

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 23. december 1982

om godtagelse af tilsagn og om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af perchlorethylen med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Rumænien, Spanien og Tjekkoslaviet

(82/881/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1580/82⁽²⁾, særlig artikel 11,

efter høring i Det rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning (EØF) nr. 3017/79, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen modtog i maj 1982 en klage, indgivet af European Council of Chemical Manufacturers' Federations (CEFIC) på vegne af producenter, der tegner sig for en væsentlig del af Fællesskabets produktion af perchlorethylen;

klagen indeholdt bevisligheder for, at der fandt dumping sted, og at der forvoldtes væsentlig skade som følge heraf; disse bevisligheder blev anset for at være tilstrækkelige til at begrunde indledningen af en procedure; Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af perchlorethylen pos. i den fælles toldtarif ex 29.02 A II b; NIMEXE-nr.: 29.02-35, med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Rumænien, Spanien og Tjekkoslaviet og iværksætte undersøgelse;

Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt deraf;

Kommissionen gav de direkte berørte parter lejlighed til skriftligt at give deres mening til kende og til at blive hørt mundtligt;

samtlig berørte eksportører og størstedelen af importørerne benyttede sig af lejligheden til skriftligt at give deres mening til kende; samtlige eksportører, undtagen den spanske eksportør, og flere af de største importører anmodede om at blive hørt mundtligt, hvilket blev dem tilstået; på den tjekkoslovakiske eksportørs anmodning foranstaltede Kommissionen et møde mellem eksportøren, dennes forhandlere i Fællesskabet og klagerne, for at modstridende synspunkter og eventuelle modargumenter kunne blive fremlagt;

der er ikke indgivet oplysninger af eller på vegne af forbrugerne af perchlorethylen i Fællesskabet;

med henblik på foreløbigt at fastslå dumpingimportens og skadens omfang, søgte Kommissionen at indhente og kontrollere alle de oplysninger, den anså for nødvendige, og aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:

- Fællesskabsproducenter: Rumianca Spa, Milano, Chemische Werke Huels AG, Marl, Solvay et Cie, Bruxelles, Solvay et Cie, Paris;
- Eksportører: PPG Industries Inc., Pittsburgh Pa.,;
- Importører: Klöckner & Co Chemie, Duisburg, Société Commerciale Lambert-Rivière, Bagnolet.

Kommissionen anmodede om og modtog meget detaljerede skriftlige kommentarer, idet samtlige de producenter i Fællesskabet, som har indgivet klage, indgav oplysninger vedrørende skaden og dens årsager; der indgik ligeledes oplysninger fra den amerikanske eksportør og visse importører; de modtagne oplysninger kontrolleredes af Kommissionen i det nødvendige omfang;

⁽¹⁾ EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 178 af 22. 6. 1982, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. C 133 af 25. 5. 1982, s. 12.

til dumpingundersøgelsen valgte Kommissionen en periode på tolv måneder forud for den 30. april 1982 ;

for at fastslå, om der var tale om dumping i forbindelse med importen fra Spanien, fastsatte Kommissionen den normale værdi på grundlag af den vejede gennemsnitlige salgspris af fabrik for perchlorethylen, solgt på det spanske hjemmemarked til kunder, der ikke er forretningsmæssigt forbundne med sælgeren ;

hvad angår Amerikas Forenede Stater, viste den foreløbige dumpingundersøgelse, at den pris, som perchlorethylen fremstillet af den amerikanske eksportør sælges til på hjemmemarkedet, var lavere end samtlige omkostninger, både faste og variable, der normalt påløber ved produktionen af denne vare, og dette gælder for næsten alt salg i undersøgelsesperioden ; ved fastsættelsen af den normale værdi for USA benyttede Kommissionen derfor den beregnede værdi, som fremkom ved at korrigere ovennævnte pris, der er lavere end produktionsomkostningerne, med et beløb, svarende til det lidte tab ;

for USA's vedkommende foretog Kommissionen endvidere på eksportørens anmodning visse justeringer af ovennævnte beregnede normale værdi for at tage hensyn til forskelle i leveringsbetingelserne på hjemmemarkedet og på eksportmarkederne ; for at fastslå, om der var tale om dumping i forbindelse med importen fra Rumænien og Tjekkoslavakiet, måtte Kommissionen tage hensyn til, at disse lande ikke har markedsøkonomi ; Kommissionen måtte derfor lægge den normale værdi i et land med markedsøkonomi til grund for sine beregninger ; klagerne havde med henblik herpå peget på det amerikanske hjemmemarked ;

under drøftelserne med de rumænske og tjekkoslovakiske eksportører anførtes valget af det amerikanske marked for perchlorethylen som sammenligningsgrundlag og så meget desto mere anvendelsen af den beregnede normale værdi for dette marked, idet de således fremkomne priser ikke ville være repræsentative ; det blev foreslået at vælge det østrigske marked som sammenligningsgrundlag, men dette forslag kunne ikke accepteres af Kommissionen, da der ikke forelå tilstrækkelige oplysninger vedrørende det østrigske marked ; i øvrigt kan det ikke udelukkes, at de østrigske hjemmemarkedspriser er påvirket af lavprisimport ;

efter at Kommissionen således havde undersøgt de forskellige muligheder, den havde kendskab til, anså den det for passende og rimeligt at fastsætte den normale værdi, der skulle være gældende for Rumænien og Tjekkoslavakiet på samme grundlag som den

normale værdi for den amerikanske eksportør, idet der blev foretaget justeringer på baggrund af forskellige salgsbetingelser og kvalitetsmæssige forskelle ved varerne ;

med hensyn til eksportprisen benyttede Kommissionen for Spaniens og USA's vedkommende den pris, der faktisk var betalt eller skulle betales ved eksport til Fællesskabet ; for Rumæniens og Tjekkoslavakiets vedkommende, hvor Kommissionen ikke råder over fuldstændige og pålidelige oplysninger vedrørende de faktiske eksportpriser, blev eksportprisen beregnet på grundlag af værdien franko Fællesskabets grænse, som den fremgår af Fællesskabets officielle importstatistikker ; disse tal er ikke i modstrid med de oplysninger om eksportpriser, der er fremsendt til Kommissionen af de pågældende eksportører og importører ;

for Spaniens vedkommende blev prisen af fabrik for salg til eksport korrigeret for et skattnedslag ved eksport (*«desgravacion fiscal»*), svarende til 11,875 % af eksportprisen franko grænse, som den spanske regering indrømmer eksportøren ; Kommissionen råder ikke over tilstrækkelige oplysninger til at kunne fastslå, om dette nedslag overstiger det samlede beløb for skatter og afgifter, som den samme vare pålægges, når den er bestemt til indenlandsk forbrug ; som følge heraf, og da der ikke er indgivet antisubsidielager i den forbindelse, tog Kommissionen hensyn til dette nedslag ved beregningen af eksportprisen, idet denne blev forhøjet med en tilsvarende procentdel ;

dumpingmargenen for de pågældende fire eksportrende lande blev således fastsat på grundlag af en sammenligning mellem de ovenfor omhandlede normale værdier af fabrik og eksportpriserne af fabrik på de vigtigste markeder i Fællesskabet med udgangspunkt i hvert af de pågældende lande i undersøgelsesperioden ; der er foretaget en månedlig sammenligning ved anvendelse af vejede gennemsnit, hvor dette var påkrævet ;

Kommissionen har i fornødent omfang taget hensyn til faktorer, der kunne få indflydelse på prisernes sammenlignelighed, og specielt til forskelle af teknisk art ved perchlorethylen, der eksporteres til Fællesskabet af de pågældende lande ; der er ligeledes på grundlag af de kontrollerede oplysninger taget hensyn til betalingsbetingelser og transportomkostninger indtil Fællesskabets grænse og til udgifter i forbindelse hermed ;

det er fremgået af den foreløbige undersøgelse af sagen, at der forelå dumping i forbindelse med den pågældende import med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Rumænien, Spanien og Tjekkoslavakiet ;

denne dumping har været mere eller mindre udtalt, afhængigt af eksportland og medlemsstat; de konstaterede dumpingmargener — som er forskellen mellem de ovenfor definerede normale værdier og prisen på perchlorethylen ved eksport til Fællesskabet — var følgende udtrykt i procent af prisen franko Fællesskabets grænse ufortoldet:

- Spanien: mellem 70,4 % og 101,8 % med vejede gennemsnit på 82,6 %, 82,6 % og 80,0 % for salg til henholdsvis det tyske, nederlandske og belgiske marked; hvis eksportprisen justeres, således at der i fuldt omfang tages hensyn til skattenedslaget, ligger de konstaterede margener på mellem 58,0 % og 87,4 % med vejede gennemsnit på 69,5 %, 69,5 % og 67,1 % for salg til henholdsvis Tyskland, Nederlandene og Belgien;
- Amerikas Forenede Stater: mellem 47,7 % og 124,0 % med vejede gennemsnit på 90,50 %, 89,70 %, 87,10 % og 57,20 % for salg til henholdsvis det franske, italienske, tyske og britiske marked;
- Rumænien: mellem 47,7 % og 84,9 % med et vejede gennemsnit på 67,90 % for salg til det tyske marked;
- Tjekkoslovakiet: mellem 62,4 % og 113,1 % med et vejede gennemsnit på 78,0 % for salg til Tyskland;

hvad angår den skade, som dumpingimporten har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, fremgår det af de oplysninger, som foreligger for Kommissionen, at den samlede indførsel i Fællesskabet af perchlorethylen med oprindelse i lande, der praktiserer dumping, er steget fra 7 769 t i 1977 til 26 965 t i 1981 og til 5 061 t i første kvartal af 1982; den gennemsnitlige årlige stigning i denne import er altså på 36,5 % for perioden 1977-1981; tilsvarende er markedsandelen for denne import steget betydeligt, idet den er øget fra 3,4 % i 1977 til 13,6 % i 1981;

dumpingimportens omfang har været forskelligt, afhængigt af hvilken medlemsstat det drejer sig om; den har været særlig udtalt i Forbundsrepublikken Tyskland, som har aftaget 11 600 tons alene i løbet af 1981 — dvs. 43 % af den samlede import til dumpingpriser — således at markedsandelen for denne import så det tyske marked udgør 15,6 %;

det fremgår af de bevisligheder, Kommissionen er i besiddelse af, at prisen ved videresalg af de varer, der har været genstand for dumping, har ligget på indtil 17 % under fællesskabsproducenternes priser;

desuden har prisen ved videresalg af disse varer ligget under det minimum, der er nødvendigt for at produ-

centerne i Fællesskabet kan få dækning for deres produktionsomkostninger;

hvad angår virkningen af importen for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, fremgår det af de bevisligheder, Kommissionen er i besiddelse af, at Fællesskabets produktion af perchlorethylen er faldet fra 179 455 tons i 1977 til 145 265 tons i 1981, dvs. en nedgang på 19 %, som ligger langt over tilbagegangen i Fællesskabets forbrug i samme periode; den gennemsnitlige udnyttelse af produktionskapaciteten udviste en stigning fra 51,7 % i 1977 til 55,7 % i 1981 og til 59,8 % for de første tre måneder af 1982, men denne stigning skyldtes udelukkende en drastisk nedskæring af produktionskapaciteten, nemlig med ca. 24,8 % mellem 1977 og 1981; to produktionsenheder i Fællesskabet blev nødsaget til at lukke i 1981 og i begyndelsen af 1982, og en tredje har måttet nedsætte produktionskapaciteten kraftigt;

ifølge de oplysninger, Kommissionen råder over er fællesskabsproducenternes markedsandel faldet fra 95 % i 1977 til 84,9 % i 1981; med hensyn til de ændrede markedsandele svarer næsten samtlige de points, producenterne i Fællesskabet således har mistet, til den øgede dumpingimports andel af markedet; gennem første kvartal af 1982 har producenterne kunnet genvinde en del af deres mistede markedsandele, men dette skyldes, at de gradvis har tilpasset deres priser til videresalgsprisen for dumpingvarerne;

denne gradvise prisnedsættelse, som producenterne i Fællesskabet har foretaget, og den faldende produktion har i betydelig grad forringet rentabiliteten, således at næsten samtlige producenter i løbet af 1981 og især i første kvartal af 1982 har lidt tab, der i de fleste tilfælde har været meget omfattende, for så vidt angår perchlorethylen;

Kommissionen har undersøgt de øvrige faktorer, som hver for sig eller samlet ligeledes skader fællesskabsproduktionen; den har bl.a. undersøgt priserne på varer, som ikke har været genstand for påstande om dumping, og omfanget af importen af disse varer, forbruget af perchlorethylen i Fællesskabet og endelig, i hvilket omfang de nuværende beholdninger af chlor samt produktionsoverkapaciteten for perchlorethylen øver indflydelse på prisdannelsen for perchlorethylen i Fællesskabet;

importen fra lande, som ikke er genstand for påstande om dumping, har været lille igennem undersøgelsesperioden, idet den er faldet fra 3 651 tons i 1977 til 2 973 i 1981, hvilket svarer til en markedsandel i Fællesskabet på kun 1,5 % dog kan situationen på Fællesskabets marked være blevet yderligere forværret i 1982 på grund af importen af visse lavprisvarer, som ikke har været genstand for påstande om dumping;

det fremgår af de bevisligheder, som Kommissionen er i besiddelse af, at den samlede efterspørgsel i Fællesskabet efter perchlorethylen er faldet fra 226 240 tons i 1977 til 197 777 tons i 1981, dvs. en samlet nedgang på 12,6 % i løbet af den pågældende periode; selv om denne tilbagegang i efterspørgslen uden tvivl har haft betydning for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, overstiger fællesskabsproducenternes salgstab på hjemmemarkedet mellem 1977 og 1981 langt nedgangen i efterspørgslen;

Kommissionen har konstateret, at EF-producenternes produktionsomkostninger på baggrund af de nuværende udbudsbetingelser for chlor er ensbetydende med, at dette produkt forædles til en rimelig pris;

ved vurderingen af dumpingimportens virkning har Kommissionen ligeledes taget hensyn til, at produktionsoverkapaciteten i Fællesskabet udøver et pres på priserne, som ikke kan tilskrives denne import;

samtidig med at Kommissionen erkender, at andre faktorer end dumpingimporten i væsentlig grad har skadet producenterne i Fællesskabet, er den på baggrund af de bevisligheder, den råder over, overbevist om, at den skade, der er forårsaget af den øgede dumpingimport og af det deraf følgende pristryk, ikke desto mindre i sig selv må betragtes som væsentlig;

under disse omstændigheder og for at undgå, at der forvoldes skade i løbet af undersøgelsesperioden, er det af hensyn til beskyttelsen af Fællesskabets interesser nødvendigt at indføre en midlertidig antidumpingtold på importen af perchlorethylen med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Rumænien, Spanien og Tjekkoslaviet; Kommissionen finder, at en todsats, der er lavere end de konstaterede dumpingmargener, vil være tilstrækkelig til at ophæve dumpingimportens skadelige virkninger for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, idet denne sats fastsættes i forhold til den pris, hvortil producenterne i Fællesskabet må sælge perchlorethylen for at undgå tab; de berørte eksportører er blevet underrettet om de vigtigste resultater af denne undersøgelse og har fremsat deres kommentarer hertil; Sociedad Anonima Cros (Barce-

lona), PPG Industries Inc. (Pittsburg), Chimimport-Export (Bucarest) og Chemapol (Prag) har derefter afgivet tilsagn vedrørende eksporten fra henholdsvis Spanien, USA, Rumænien og Tjekkoslaviet;

de foreslåede prisforhøjelser vil ophæve de skadelige virkninger af den konstaterede dumpingimport; disse prisforhøjelser overstiger i intet tilfælde de gennemsnitlige dumpingmargener;

Kommissionen har derfor fastslået, at det ikke er påkrævet at træffe beskyttelsesforanstaltninger, for så vidt angår importen af perchlorethylen med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Rumænien, Spanien og Tjekkoslaviet;

under disse omstændigheder anses de afgivne tilsagn for tilfredsstillende, og proceduren kan derfor afsluttes, uden at der indføres antidumpingtold;

der blev ikke gjort indsigelse herimod i Det rådgivende Udvalg —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

1. Kommissionen godtager de pristilsagn, der er afgivet af de berørte eksportører.
2. Antidumpingproceduren vedrørende importen af perchlorethylen med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Rumænien, Spanien og Tjekkoslaviet afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1982.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand